



Northeast Park 2017 Community Survey

Dear Northeast Park neighbors,

Estimados vecinos del Northeast Park:

This year, we are making a renewed effort to reach out to the people who live and work in Northeast Park, in order to build a stronger community and to better understand how we can use our neighborhood funding and resources. Our goal is to get to know you, to hear what you appreciate about this community and to learn what you hope our neighborhood can accomplish and improve upon together.

Este año, estamos haciendo un esfuerzo renovado para llegar a las personas que viven y trabajan en Northeast Park con el fin de construir una comunidad más fuerte y para entender mejor cómo podemos usar la financiación y los recursos de nuestro vecindario. Nuestra meta es conocerle, escuchar lo que aprecia de esta comunidad y saber lo que espera que podamos lograr y mejorar juntos en nuestro vecindario.

We hope that you will take 10-15 minutes to complete this short survey about your experience living or working in Northeast Park. Please complete the survey by Saturday, May 27th. If you choose to leave your contact information in the designated location on the survey, you will be entered into a prize drawing. There will be multiple winners drawn at our June 14th neighborhood board meeting. You need not be present to win.

Esperamos que pueda tomarse 10-15 minutos para completar esta breve encuesta sobre su experiencia de vivir o trabajar en Northeast Park. Por favor complete la encuesta antes sábado del 27 de mayo. Si decide dejar su información de contacto en el lugar designado en la encuesta, se le incluirá en un sorteo de premios. Habrá varios ganadores en nuestra reunión de la junta del vecindario del 14 de junio. No tiene que estar presente para ganar.

Thank you for taking the time to complete this survey - we are looking forward to getting to know our neighborhood a little better this year! For reasonable accommodations or alternative formats, please email info@northeastpark.org or call 612-781-6620.

Gracias por tomarse el tiempo de completar esta encuesta, ¡estamos deseando conocer nuestro vecindario un poco mejor este año! Para obtener acomodaciones razonables o formatos alternativos, envíe un correo electrónico a info@northeastpark.org o llame al 612-781-6620.

Sincerely,

The Northeast Park Neighborhood Association Board

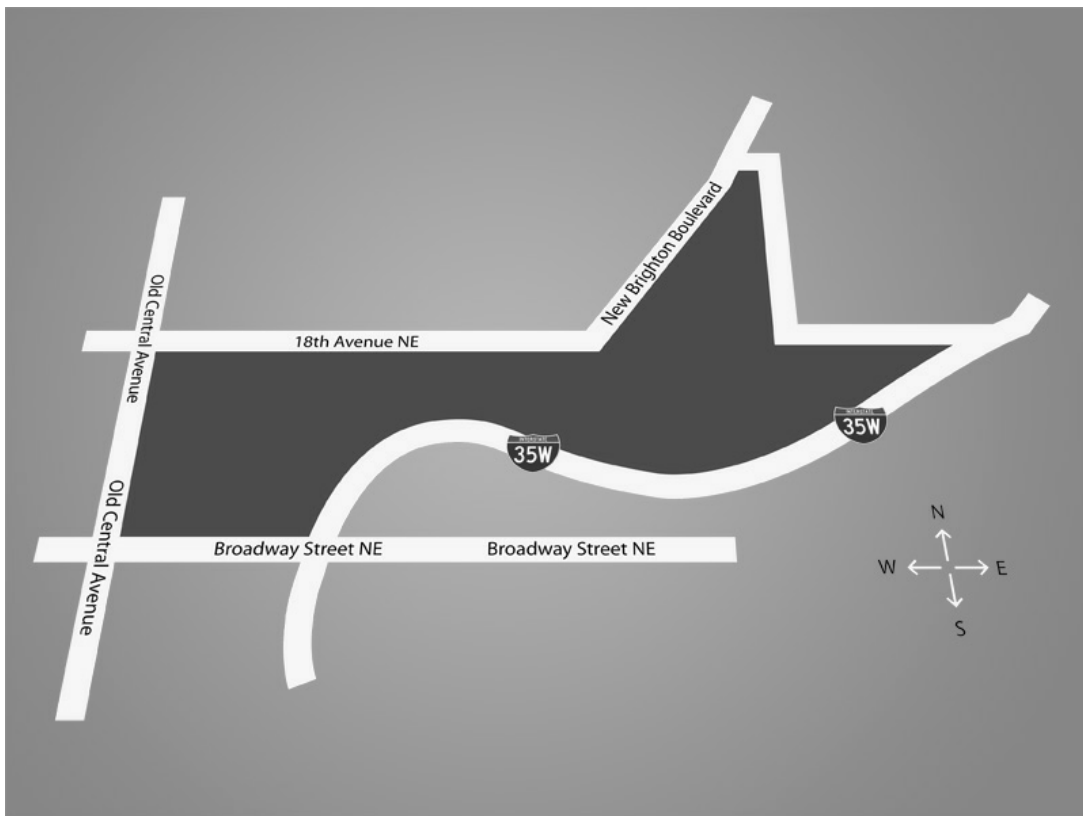
Atentamente,

La Junta de la Asociación de Vecinos del Northeast Park



Northeast Park 2017 Community Survey

Map of Northeast Park neighborhood
Mapa del vecindario de Northeast Park



1. Rate Northeast Park as a place to live or work.

Califique a Northeast Park como un lugar para vivir o trabajar.

Excellent
Excelente

Good
Bueno

Average
Promedio

Fair
Normal

Poor
Malo

Other (please specify)

Otro (especifique)



Northeast Park 2017 Community Survey

2. What do you like best about the Northeast Park? (Please select up to three.)

¿Qué es lo que más te gusta de Northeast Park? (Por favor, seleccione como máximo tres.)

- Quality and condition of housing
Calidad y estado de la vivienda
- Convenience of commercial locations
Comodidad de los lugares comerciales
- Safety of neighborhood
Seguridad del vecindario
- Park facilities
Servicios del parque
- Traffic
Tráfico
- Schools
Escuelas
- Proximity to the places I visit most
La proximidad de los lugares que visito más
- Cultural and arts activities
Actividades culturales y artísticas
- Bicycling options
Opciones de desplazarse en bicicleta
- Community
Otro (especifique)

Other (please specify)

Otro (especifique)



Northeast Park 2017 Community Survey

3. Select four things which would make Northeast Park a better place to live or work.

Seleccione cuatro cosas que harían de Northeast Park un lugar mejor para vivir o para trabajar.

- Improve upkeep of housing properties
Mejorar el mantenimiento de las propiedades de viviendas
- Improve upkeep of business properties
Mejorar el mantenimiento de las propiedades comerciales
- Increase businesses' involvement
Aumentar la participación de los negocios
- Increase involvement of residents
Aumentar la participación de los residentes
- Increase crime prevention efforts
Aumentar los esfuerzos de prevención de la delincuencia
- Increase enforcement of animal control
Aumentar la aplicación del control de animales
- Enhance green spaces, gardens and parks
Mejorar los espacios verdes, jardines y parques
- Promote availability of social services
Promover la disponibilidad de servicios sociales
- Decrease litter, graffiti, etc.
Disminuir la basura, el graffiti, etc.
- Decrease pollution-air, water, noise
Disminuir la contaminación del aire, agua, ruido
- Traffic calming
Calmar el tráfico
- Increase residential lighting
Aumentar la iluminación residencial
- Increase alley lighting
Aumentar la iluminación de los callejones
- Other (please specify)
Otro (especifique)



4. I am a...(Check all that apply)

Soy... (Marque todo lo que corresponda)

- Renter in Northeast Park
Inquilino en Northeast Park
- Homeowner in Northeast Park
Propietario de vivienda en Northeast Park
- Business owner / worker in Northeast Park
Propietario de negocio / trabajador en Northeast Park
- Other property owner in Northeast Park
Propietario de otra propiedad en Northeast Park

Other (please specify)

Otro (especifique)



Northeast Park 2017 Community Survey

5. About how long have you lived, owned property or worked/owned a business in Northeast Park?

¿Aproximadamente cuánto tiempo ha vivido, es dueño de propiedad o trabaja/es dueño de un negocio en Northeast Park?

Years

Años

Months

Meses



Northeast Park 2017 Community Survey

6. Are you aware of the Northeast Park Neighborhood Association (NEPNA)?

¿Conoce usted la Asociación del Vecindario de Northeast Park (NEPNA, Northeast Park Neighborhood Association)?

- I know about NEPNA and its goals and work.
Conozco sobre NEPNA y sus metas y su trabajo.
- I am aware of NEPNA, but I do not understand its goals or work.
Sé que existe NEPNA, pero no entiendo sus metas ni su trabajo.
- I am not familiar with NEPNA, but I would like to know more.
No estoy familiarizado con NEPNA, pero me gustaría saber más.
- I am not interested in NEPNA.
No estoy interesado en NEPNA.



Northeast Park 2017 Community Survey

7. Are you interested in participating with NEPNA in any of the following ways? (Select all that apply.)

¿Está interesado en participar con NEPNA en alguna de las siguientes maneras? (Seleccione todas las que correspondan.)

- Attend meetings
Asistir a las reuniones
- Help plan neighborhood social activities or events
Ayudar a planificar actividades o eventos sociales del vecindario
- Help with a neighborhood newsletter
Ayudar con un boletín de vecindario
- Make phone calls to neighbors
Hacer llamadas telefónicas a los vecinos
- Participate in city/park board events
Participar en eventos de la junta de la ciudad/del parque
- Start a block club for my block
Iniciar un club de manzanas para mi manzana
- Become my neighborhood block leader
Convertirme en el líder de la manzana de mi vecindario
- Help organize/facilitate National Night Out
Ayudar a organizar/facilitar la Noche Nacional
- Other (please specify)
Otro (especifique)



Northeast Park 2017 Community Survey

8. If you have wanted to attend but have been unable to attend Northeast Park meetings, why not?

Si usted ha querido asistir a las reuniones del Northeast Park pero no ha podido, ¿por qué no?

- No child care
No tenía cuidado de niños
- Did not have transportation
No tenía transporte
- Needed more information
Necesitaba más información
- Did not feel comfortable or welcome
No se sintió cómodo o bienvenido
- Meetings are held at an inconvenient time or location
Las reuniones se celebran en un momento o lugar inconveniente
- Language barriers
Barreras del idioma
- Did not like first experience, so did not return
No me gustó la primera experiencia, así que no volví
- Did not want to go alone
No quería ir solo
- Other (please specify)
Otro (especifique)



9. If you would like to be more active in the neighborhood, is there a certain project you would be interested in helping to champion?

Si te gustaría ser más activo en el vecindario, ¿hay algún proyecto que le interesaría ayudar a defender?



Northeast Park 2017 Community Survey

10. Where do you plan to live five years from now? (Select one)

¿Dónde planea vivir dentro de cinco años? (Seleccione uno)

- Same house
En la misma casa
- Different home within Northeast Park
En una casa diferente en Northeast Park
- Different home within Northeast Minneapolis
En una casa diferente en el Noreste de Minneapolis
- Outside of Northeast, but within the metro
Fuera del Noreste, pero dentro de la ciudad
- Outside of the metro area
Fuera del área metropolitana
- I do not know
No lo sé



Northeast Park 2017 Community Survey

11. Is there anything about this neighborhood that would make you want to move?

¿Hay algo sobre este vecindario que te haga querer mudarse?



Northeast Park 2017 Community Survey

12. How can NEPNA better communicate with you?

¿Cómo puede la NEPNA comunicarse mejor con usted?



Northeast Park 2017 Community Survey

13. If you would like to be entered for a chance to win a \$25 gift card, please provide the following (this is voluntary):

Si desea participar para obtener una tarjeta de regalo de \$25, por favor proporcione lo siguiente información (esto es voluntario):

Name <i>Nombre</i>	<input type="text"/>
Home address <i>Domicilio</i>	<input type="text"/>
Phone <i>Teléfono</i>	<input type="text"/>
Email <i>Correo electrónico</i>	<input type="text"/>



Northeast Park 2017 Community Survey

Thank you for taking the time to complete this survey - we are looking forward to getting to know our neighborhood a little better this year! For reasonable accommodations or alternative formats, please email info@northeastpark.org or call 612-781-6620.

Gracias por tomarse el tiempo de completar esta encuesta, ¡estamos deseando conocer nuestro vecindario un poco mejor este año! Para obtener acomodaciones razonables o formatos alternativos de esta encuesta, envíe un correo electrónico a info@northeastpark.org o llame al 612-781-6620.